



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de CORNILLIAT (François), VISSIÈRE (Laurent), « Table des matières », *Œuvres complètes*, Tome III, *Le Panegyric du Chevallier sans reproche*, BOUCHET (Jean)

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15126-5.p.1291](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15126-5.p.1291)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2024. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

TABLE DES MATIÈRES

REMERCIEMENTS	9
INTRODUCTION	11
Le <i>Panegyric</i> dans l'œuvre de Bouchet	18
Carrière et catalogues	18
Trois façons d'écrire l'histoire	23
La publication du <i>Panegyric</i>	28
Conjurer le désastre ?	28
Le lieu et la date	32
Ambitions, déceptions	37
Lenteur et précipitation	47
La forme du <i>Panegyric</i>	49
Disposition	49
Ingrédients	60
Le <i>Panegyric</i> comme « vie » : Bouchet en biographe	66
Un homme de loi au service des La Trémoille	67
Un poète au service des La Trémoille ?	72
Un généalogiste au service des La Trémoille ?	77
Un chroniqueur au service de Louis II ?	80
Un confident au service de Louis II ?	90
Les sources du <i>Panegyric</i>	99
Sources historiques	99
Sources techniques et morales	109
Le genre du <i>Panegyric</i> : entre éloge et histoire	116
Éloge de Louis de La Trémoille	119
Éloge de Gabrielle de Bourbon	124

« Panegyric » contre <i>panegyrici</i> :	
une surenchère modératrice	130
Éloge (critique) de François I ^{er}	135
De l'éloge à l'histoire	144
La leçon du <i>Panegyric</i> : entre histoire et fiction	150
Éclectisme et syncretisme	150
Pourquoi écrire ainsi l'histoire	154
Art d'aimer	160
Premier amour	162
Mariage	167
Remariage	168
Art de guerroyer	172
Silence sur la « chevalerie »	172
La guerre intelligente : de Mars à Minerve	175
« Cautelles », raisons, deniers	180
Grandeur et misère de l'éloquence	183
La guerre « par feu mortel » : de Minerve à Vulcain	188
Art de gouverner	202
De la guerre à la cour	202
À qui s'adresse-t-on ?	205
Qui est « Puissance regnative » ?	212
Le conseil de plusieurs	216
NOTE SUR LE TEXTE DU <i>PANEGYRIC</i>	229
Exemplaires	229
Variantes	232
Exemplaires de référence	245
Présentation et pagination	246
La page de titre et son verso	246
Matériel liminaire	249
Corps de l'ouvrage et « tombeau » final	250
Lettrines	251
<i>Disjecta membra</i>	252
Rééditions partielles	252
Extraits manuscrits	253

PRINCIPES D'ÉDITION	255
Traitement des fautes, variantes, et variations graphiques . . .	255
Abréviations, dissimilations, signes diacritiques	257
Majuscules	257
Ponctuation	261
Unités premières et secondes	265
Usage final du point et de la <i>virgula</i>	265
Usage interne du point	266
Usages internes de la <i>virgula</i>	266
Usage interne de la majuscule seule	271
Usages des deux points	271
Usage du point d'interrogation	272
Manchettes, titres courants, foliotation, signatures	273
Présentation des chapitres	274
Quatre images	276
LE PANEGYRIC DU CHEVALLIER SANS REPROCHE	281
Epistre de l'Acteur Jean Bouchet procureur de Poitiers :	
Aux tresillustres Trinepotes du prince et Chevalier	
sans reproche : Contenant en substance le moral de ce livre . . .	282
Nicolai Parui Bellosanensis Epigramma de apparitione	
virtutis et voluptatis facta Ludouico Trimollio /	
Épigramme de Nicolas Petit de Bellozanne sur l'apparition	
de la Vertu et de la Volupté à Louis de La Trémoille.	285
Epistre contenant l'intencion de l'acteur	
du <i>Chevalier sans reproche</i>	287
Tables de chapitres du <i>Chevalier sans reproche</i>	292
Ioanni Boucheto meliorum disciplinarum peritissimo	
Nicolaus Valleus Parisinus S. / Nicolas Duval, Parisien,	
à Jean Bouchet, très entendu dans les meilleures	
disciplines, salut.	301
I. C. ad I. Bouchetum virum Doctiss[imum]	
Hendecasyllabi	304

[1] Epistre de l'acteur J. Bouchet à Reverend pere en Dieu frere Jehan d'Authon Abbé d'Angle de l'ordre sainct Augustin.	306
[2] Epistre dudict d'Authon Abbé d'Angle audict Bouchet . . .	311
[3] La Genealogie de la riche et illustre maison de La Trimaille	316
[4] La nativité de messire Loys de La Tremoille, de ses meurs puerilles, et comment il y fut nourry	321
[5] Commant le dieu Mars se apparut au jeune seigneur de La Trimaille à la course d'ung cerf, avec la description de Mars	325
[6] Commant le jeune seigneur de La Trimaille declair[a] sa vision à ung sien amy, pria et pressa son pere de l'envoyer au service du roy, et avec ung jeune page prinst chemin pour y aller au desceu de sondict pere	329
[7] (6.1) Persuasion du jeune seigneur de La Trimaille à son pere	330
[8] (7) D'aulcunes miseres des gens de court, et commant le jeune seigneur de La Trimaille fut envoyé au service du roy de France	332
[9] (8) Epistre contenant cent preceptz moraulx pour honnestement vivre entre ceulx du monde	338
[10] (9) La bonne extimacion que le roy Loys unziesme eut du jeune seigneur de La Trimaille dès ses jeunes ans, et de la vision qu'il eut de Venus et Cupido	347
[11] (10) De la grant et honneste amour qui fut entre le jeune seigneur de La Trimaille et une jeune dame	352
[12] (10.1) Epistre du jeune seigneur de La Trimaille à une dame que fort il aymoit	356
[13] (10.2) Epistre responsive de la dame au seigneur de La Tremoille	360
[14] (10.3) Commant la lectre de la dame fut portée au seigneur de La Tremoille et son amour descouverte au chevalier son espoux, et commant le chevalier par doulceur les retira de leurs folles affections	364

[15] (10.4) Epistre du chevallier au jeune seigneur de La Trimaille	368
[16] (10.5) L'honneste moyen par lequel le jeune seigneur de La Trimaille et la dame se departirent de leurs secretes amours, et les inconveniens qui procedent de follement amer recitez par la deesse Mynerve	371
[17] (11) Aucuns advertissemens pour acquerir en guerre honneur sans reproche	379
[18] (12) Commant le jeune seigneur de La Trimaille laissa la maison du chevallier et s'en alla au trespas de monsieur son pere	382
[19] (13) Commant le seigneur de La Trimaille fut restitué en la vicomté de Thouars et aultres grosses seigneuries à luy appartenantes à cause de sa feue mere, fors d'Amboyse et Montrichart	385
[20] (13.1) Persuasion du jeune seigneur de La Trimaille au roy Loys unziesme	387
[21] (14) Comment le seigneur de La Trimaille fut appelé au service du roy Charles huytiesme, et comment on traicta le marier avec madame Gabrielle de Bourbon de la maison de Monpensier, et alla la veoyr en habit dissimulé	390
[22] (14.1) Epistre du jeune seigneur de La Trimaille à madame Gabrielle de Bourbon sa future espouse	393
[23] (14.2) La responce que fist madame Gabrielle de Bourbon, à l'honneste epistre ou lettre du jeune seigneur de La Trimaille, et commant ilz furent espousez à Escolles	396
[24] (15) Commant monsieur Loys duc d'Orleans par civile discorde se retira au duc de Bretagne pour faire guerre au roy de France, et d'aulcunes epistres envoyées par le seigneur de La Trimaille au duc d'Orleans et du duc d'Orleans audict seigneur	401
[25] (15.1) Epistre du seigneur de La Trimaille au duc d'Orleans, faisant mencion du mal procedant des guerres civiles et discors intestins.	403

[26] (15.2) Epistre du duc d'Orleans au seigneur de La Trimaille contenant son excuse	409
[27] (15.3) Epistre du seigneur de La Tremoille à celle du duc d'Orleans contenant commant et en quelle sorte fault attendre et avoir le temps pour faire ses besongnes	413
[28] (16) Commant le seigneur de La Tremoille en l'aage de vingt[sep]t ans fut Lieutenant general du roy Charles [huy]tiesme en la guerre de Bretagne, et des instructions que Minerve luy bailla pour la conduite de ceste charge	418
[29] (16.1) Reigles pour prudemment guerroyer	422
[30] (17) De la journée et rencontre de Saint Aulbin en Bretagne gagnée par les François soubz la conduite du seigneur de La Trimaille	425
[31] (17.1) Persuasion du seigneur de La Trimaille à ses gendarmes	427
[32] (18) L'entreprise de la conqueste du royaume de Secille et pays de Naples faicte par le roy Charles huytiesme	429
[33] (18.1) Persuasion de Alphons usurpateur de Secille et de Naples au pape Alexandre contre les François	430
[34] (18.2) Persuasion du seigneur de La Tremoille au pape Alexandre, où sont recitez les dons, plaisirs et services faiz par les roys de France au saint siege apostolicque	434
[35] (18.3) Persuasion du seigneur de La Tremoille aux gendarmes pour passer l'artillerie du roy par les Alpes	440
[36] (18.4) La journée de Furnoue	442
[37] (19) Commant après le trespas du roy Charles huytiesme le seigneur de La Trimaille fut appelé au service du roy Loys douziesme de ce nom	445
[38] (19.1) Epistre de madame Jehanne de France au roy Loys douziesme contenant sa volonté pour l'adnullacion de leur facial mariage	448
[39] (20) Commant par la sage conduite du seigneur de La Tremoille Loys Sforce usurpateur de Milan fut prins prisonnier et la duché de Milan mise entre les mains du roy Loys .xii.	452

[40] (20.1) Persuasion du seigneur de La Tremoille aux Souysses et Bourguignons estans en l'armée de Loys Sforce . . .	454
[41] (20.2) Persuasion du seigneur de La Tremoille pour le salut de la ville de Milan	457
[42] (21) Des meurs, vertuz, gouvernement et forme de vivre de madame Gabrielle de Bourbon premiere espouse du seigneur de La Trimoille, et monsieur Charles leur filz, où est incidemment parlé d'aucunes dames qui ont esté excellentes en bonnes lettres	462
[43] (22) Commant Minerve fait venir Puissance regnative vers le seigneur de La Tremoille pour luy bailler les instructions de bien gouverner ung royaume, ung pays et la chose publicque	466
[44] (22.1) De la religion crestienne que doyvent avoir les roys, princes, et administrateurs de la chose publicque	468
[45] (22.1.1) Histoyres d'aulcuns payens qui ont reveré la deïté et les temples, et d'aultres qui ont faict le contraire	469
[46] (22.1.2) Pourquoi Dieu a permis les violateurs des temples des ydolles avoir esté pugniz par miracles : Et de la pugnicion d'aulcuns Juifz qui ont violé le temple et offensé les prebstres, et de la remuneracion d'aucuns qui les ont revere	473
[47] (22.1.3) Histoires d'aucuns empereurs, roys, et princes crestiens conservateurs et violateurs de l'eglise et ministre[s] d'icelle	478
[48] (22.1.4) D'aucuns roys et prince[s] de France qui ont amé l'eglise, et d'aultres qui ont faict le contraire	482
[49] (22.1.5) De supersticion, divinacion, et aultres choses contraires à crestienne religion, et d'aucunes histoyres à ce propos	488
[50] (22.2) De amour patrialle et de plusieurs histoyres à ce propos.	493
[51] (22.3-4) Commant le prince doit tendre à ce que ses subjectz vivent en liberté, et que les richesses soyent gardées, et commant on le peult faire.	500

[52] (22.5) D'amour parentale, et de plusieurs histoires à ce propos	503
[53] (22.6) De la vertu de amytié et combien elle proffite, avec plusieurs histoyres à ce propos	505
[54] (22.7) De quatre manieres de noblesse : Et commant les princes ne doyvent croire de legier ne prester l'aureille aux flateurs et detracteurs	509
[55] (22.8) De humanité, courtoisie, et benignité, et commant on doit faire festins et conviz	511
[56] (22.9) De la vertu [de] modestie et comment on se doit gouverner en vestemens, deambulacions et edifices	512
[57] (22.10) De la vertu de sobriété en manger, boyre, dormir et reposer, et commant et à quelz jeux on doibt jouer	515
[58] (22.11) De prudence et quelz conseilliers doyvent avoir les roys, princes et gouverneurs	520
[59] (22.12) De justice, et commant on doibt garder la foy promise, avec aucunes histoyres à ce propos	522
[60] (22.12.1) Des officiers et ministres de justice distributive . . .	524
[61] (22.12.2) Des usuriers et quelles gens on doit mectre à la police	528
[62] (22.12.3) Aulcunes hystoires au propos de justice	529
[63] (22.12.4) De clemence et d'aulcunes hystoires à ce propos . .	532
[64] (22.12.5) De la vertu de liberalité et du vice d'avarice, avec aucunes histoires à ce propos	534
[65] (22.13) De la vertu de force ou fortitude, quelz gens doyvent estre dictz fors, et d'aulcunes histoyres à ce propos . . .	537
[66] (22.14) De temperance et moderacion contre ambicion . . .	541
[67] (23) Commant le seigneur de La Tremoille fist son entrée en son gouvernement de Bourgongne, des epistres que luy et Ludovic Sforce escrivirent l'ung à l'autre, des services que luy et son filz firent au roy ès guerres contre les Genevoys et Veniciens, de la journée de Ravanne, et commant les François laisserent la duché de Milan pour retourner en France	545

[68] (23.1) Oraison du chief de la ville de Dijon au seigneur de La Tremoille	546
[69] (23.2) Response faicte par le seigneur de La Tremoille à ceulx de Dijon	547
[70] (23.3) Epistre du seigneur Loys Sforce prisonnier à Loches : Au seigneur de La Tremoille contenant le faulx tiltre que les Sforces pretendent en la duché de Milan	548
[71] (23.4) Epistre responsive du seigneur de La Tremoille au seigneur Ludovic Sforce contenant le bon droict que le roy Loys .xii. à cause de son ayeulle madame Valentine a en la duché de Milan	552
(23.5) Epitaphe de monseigneur Jehan de La Tremoille en son vivant Cardinal, Arcevesque d'Aux et Evesque de Poitiers	557
[72] (24) Commant par faulte d'avoir obey au seigneur de La Tremoille lieutenant general du roy Loys .xii. l'armée des François fut rompue davant Novarre	562
[73] (24.1) Persuasion du seigneur de La Tremoille aux capitaines de son armée	564
[74] (25) Commant le roy Loys .xii. envia le seigneur de La Tremoille son lieutenant general en Normandie pour la fortification du pays contre les Anglois : Et de l'oraison qu'il feist aux gens du pays	567
[75] (26) Commant sans aulcune perte de gens le seigneur de La Tremoille delivra le pays de Bourgongne et toute la France de la fureur des Souysse et [H]ennuyers et aultres ennemys du royaume	571
[76] (26.1) Persuasion du seigneur de La Tremoille à ceulx de Dijon	573
[77] (26.2) Oraison et persuasion des Souysse au seigneur de La Tremoille gouverneur de Bourgongne	576
[78] (26.3) Oraison et persuasion dudict seigneur de La Tremoille aux Souysse, faisant mencion du droict que le roy de France a en la duché de Bourgongne	577

[79] (27) Comment monsieur François duc d'Angoulesme fut roy de France le premier de ce nom, et de la victoyre qu'il obtinst contre les Souysse à Sainte Brigide	584
[80] (27.1) Oraison et persuasion militaire du roy de France à ses gensdarmes contre les Souysse	586
[81] (27.2) Comment le prince de Thalemont filz du seigneur de La Tremoille fut navré de .lxii. playes dont il mourut	588
[82] (27.3) Oraison des citoyens de Milan au roy de France à ce qu'il les prinst à mercy	592
[83] (27.4) Briefve oraison et responce du roy aux Milannoys . . .	593
[84] (28) Comment le corps du prince de Thalemont filz dudict seigneur de La Tremoille fut apporté en France, et des grans regretz que sa mere fist de son trespas	594
[85] (28.1) Oraison consolatoire de l'evesque de Poictiers à la dame de La Tremoille contenant diverses et cruelles especes de mort prouvées par histoires	596
[86] (28.2) Lettre du seigneur de La Tremoille à madame son espouse de la mort de leur filz	603
[87] (28.3) Response de ladicte dame audict seigneur de La Tremoille	604
[88] (28.4) Epistre consolatoire de l'acteur à treshaulte et trespuiſſante dame madame Gabrielle de Bourbon espouse dudict seigneur de La Tremoille	606
[89] (29) Des regretz de madame la princesse pour le decès de monseigneur le prince son espoux et du trespas de madame Gabrielle de Bourbon sa mere, qui mourut de deul	612
[90] (29.1) Epitaphe de madame Gabrielle de Bourbon, Comtesse de Benon, Vicomtesse de Thouars, et dame de La Tremoille	618
[91] (30) Du convy des planetes où Atropos fut circumvenue par Minerve par le moien dequoy le seigneur de La Tremoil[l]e fut amoureux par honneur de la duchesse de Valentinoys et l'espousa	622

[92] (30.1) Epistre du seigneur de La Tremoille à celle qu'il amoit pour espouser en secondes nopces	628
[93] (31) Commant monsieur François de La Tremoille prince de Thalemont espousa madame Anne de Laval, et des guerres que le roy de France eut en Picardie où il envoya son lieutenant general le seigneur de La Tremoille . . .	634
[94] (32) Commant après ce que l'admiral de France fut retourné de Milan, messire Charles de Bourbon assiegea Marseille, dont fut chassé, et le siege levé par le roy de France, qui suyvit ledit de Bourbon jusques en Italie, où il assiegea la ville de Pavye	640
[95] (32.1) Epistre de honneste amour, de la dame de La Tremoille à monseigneur son espoux	645
[96] (32.2) Epistre responsive dudict seigneur de La Tremoille à celle de madame son espouse : Contenant invective contre les lasches gensdarmes	651
[97] (33) Commant le seigneur de La Tremoille fut occis à la journée de Pavye	655
[98] (33.1) Persuasion du roy à ses gensdarmes davant Pavye . . .	657
[99] (33.2) Exclamacion des serviteurs sur les corps des princes et seigneurs occis à Pavye contenant invective contre l'artillerie	664
[100] (34) [Les epitaphes dudict seigneur de La Tremoille.] . . .	670
Epitaphe de France	670
Epitaphe de Bourgongne dont il estoit gouverneur	670
Bretaigne et Aquitaine dont il estoit admiral	670
Poictou où il avoit plusieurs seigneuries	671
Anjou où il avoit la seigneurie de Cran	671
Touraine où estoit sa seigneurie de L'Isle Bouchart	671
Soulo[n]gne où il avoit la seigneurie de Sully	672
L'epitaphe dudict seigneur en sa personne en rithme alexandrine	672
Epicoedium domini Ludouici Trimollii equitis aurati vicecomitis Thoarciensis et principis inuictissimi a Nicolao Paruo Bellosanensi editum	676

Aliud elegum eiusdem	678
Aliud eiusdem	679
Epitaphium Lodouei a Tremollia	680
De eodem Tetrastichon	680
Adloquitur Viatorem Lodoueus de genere suæ mortis . . .	680
Chant funèbre du seigneur de La Trémoille, chevalier aux armes d'or, vicomte de Thouars et prince invictissime, publiée par Nicolas Petit de Bellozanne [traduction de cette pièce et des suivantes]	681
APPENDICE	687
Note sur le Ms. Fr. 3939	687
Epistre de feu monsr de La Tremouylle à madame sa femme. Éditée d'après le ms. BnF Fr. 3939, f. 80	688
NOTES	693
Abréviations utilisées	693
Notes	703
GLOSSAIRE	1063
BIBLIOGRAPHIE	1101
INDEX DES NOMS PROPRES DU <i>PANEGYRIC</i>	1157